

# COMMUNICATIONS EXPRESS

Juin 1987

## Le MDC et les Jeux olympiques de Calgary

À moins d'un an de l'ouverture des Jeux olympiques d'hiver de Calgary, les derniers préparatifs sont maintenant en cours.

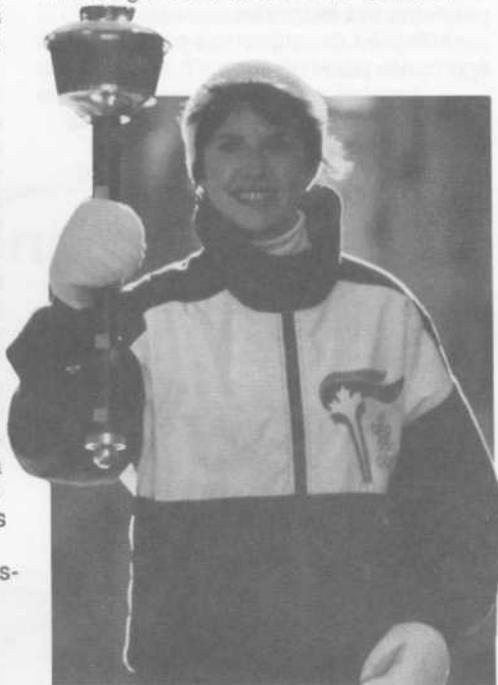
**Wes Garvin**, gestionnaire du bureau de district de Calgary, ses employés et des employés du bureau régional du MDC à Winnipeg, travaillent depuis 1982 à la planification et à l'organisation des systèmes radio qui seront utilisés à l'occasion des Jeux olympiques. Les employés du MDC se préparent maintenant à assurer des communications fiables et sûres pendant les 16 jours de la durée des Jeux, tâche gigantesque vu les dimensions importantes du réseau de communication qu'ils auront à exploiter.

Lors des Jeux, qui se dérouleront en février 1988, quelque 5 000 journalistes assureront la couverture des manifestations à partir de 59 emplacements de la ville de Calgary et de la région environnante. Calgary accueillera 3 000 sportifs représentant plus de 50 pays et des foules de visiteurs dont le nombre dépassera vraisemblablement le million et demi. En outre, les Jeux seront suivis par deux milliards de téléspectateurs dans le monde entier.

**Paul Rodzinski** du bureau de district de Calgary procède déjà au traitement des demandes de licence du service mobile terrestre en prévision des Jeux olympiques, et **Ed Rokosh** du bureau de la région du Centre s'occupe du traitement des demandes de licence de station de radiodiffusion d'appoint.

« Le mandat du MDC comprend la gestion du spectre des fréquences radioélectriques, la délivrance de licences, le contrôle du brouillage et la protection des usagers existants », a précisé **Paul Neufeld**, nouveau gestionnaire du bureau de district de Calgary (Wes Garvin a pris sa retraite en avril). Les employés du bureau de district de Calgary et ceux du bureau régional de Winnipeg joueront un rôle de premier plan dans la prestation de communications entièrement fiables et sûres pour

Le MDC participera à l'événement « Fêtons la flamme » en procédant à l'attribution des fréquences pendant le Relais du flambeau olympique qui se déroulera d'un bout à l'autre du pays. Photo : gracieuseté de Petro-Canada.



les services essentiels des Jeux olympiques, le radiodiffuseur hôte, les services de sécurité et les pays étrangers.

Les 59 emplacements seront reliés par un système de radiocommunication à la fine pointe de la technologie, conçu à l'usage exclusif du Comité organisateur des XV<sup>e</sup> Jeux olympiques d'hiver. Ce système, d'une valeur de 10,6 millions de dollars, comprendra 41 répéteurs radio, 12 répéteurs portatifs, 200 stations de base et 2 000 stations mobiles, et fournira aux organisateurs des services de transmission de la voix et des données ainsi que des services de téléappel d'un bout à l'autre de la région de Calgary. Les systèmes de transmission par micro-ondes et par satellite seront largement utilisés pour l'acheminement des signaux radio et télévision.

Grâce à un ordinateur des plus perfectionnés, un système de messagerie électronique sera également établi pour assurer des services de courrier électronique, de traitement de textes, de bulletins météorologiques, de diffusion des résultats des Jeux, de renseignements sur les horaires, de sécurité et d'autres services entre les divers emplacements des Jeux à l'intérieur de la ville de Calgary.

La plupart des pays qui prendront part aux Jeux olympiques d'hiver de 1988 ont participé aux manifestations pré-olympiques qui ont eu lieu cet hiver (Preview 88). Ces essais ont donné aux employés du bureau de district de Calgary une bonne idée de l'équipement que les pays étrangers utiliseront pour les Jeux et de la façon dont cet équipement s'intégrera au spectre des fréquences radioélectriques.

À l'occasion des Jeux proprement dits, de 4 000 à 5 000 appareils d'émission et de réception pourront fonctionner simultanément sur les sites des Jeux ou à proximité de ces emplacements, et une grande partie des fréquences du spectre disponibles (fréquences disponibles pour les émissions radio et autres) sera utilisée.

**Paul Neufeld** est optimiste. « Nos employés ont consacré tellement de temps et d'efforts à la planification et à la préparation de cet événement que nous ne prévoyons aucun problème majeur », a-t-il précisé.

Même si le bureau de la région du Centre écoperait de la part du lion en ce qui concerne les travaux reliés à la gestion du spectre, d'autres bureaux du MDC y contribueront également en s'occupant de l'attribution des fréquences au fur et à mesure que se déroulera le Relais du flambeau olympique d'est en ouest. Ce relais, qui commencera le 8 novembre 1987 à St. John's (Terre-Neuve), se déroulera sur un parcours de 10 656 kilomètres pour se terminer à Calgary 98 jours plus tard.

# Réorganisation de la recherche au MDC

Le programme de recherche du MDC a été réorganisé de façon à permettre au Ministère de mieux relever les défis que présente la technologie de l'information. Les employés du Centre de recherches sur les communications (CRC), situé à Shirleys Bay en banlieue d'Ottawa, et ceux du Centre canadien de recherche sur l'informatisation du travail (CCRIT) à Laval savent maintenant à quoi s'en tenir pour les prochaines années.

La réorganisation entraînera quelques mutations. Par exemple, certains employés du secteur de la recherche, qui travaillent actuellement à l'administration centrale, seront regroupés au CRC, tandis qu'un petit nombre d'employés quitteront l'administration centrale pour se joindre au CCRIT. On traitera davantage de ces mutations dans les prochains numéros de *Communications Express*.

Nous avons demandé à **Erle Jones**, directeur de la Gestion et de la planification, de nous parler des défis de la réorganisation. « Tout le personnel actuellement en place a été intégré à la nouvelle structure. En fait, dit-il, il y avait même des gens que nous aurions voulu voir occuper plus d'un poste. »

« Nos laboratoires comptent parmi les centres de recherche les plus importants au pays, et leur rayonnement est directement lié à la compétence de nos employés », explique **Richard Stursberg**, sous-ministre adjoint aux Télécommunications et à la technologie. M. Stursberg souligne que « cette réorganisation constitue une étape importante dans l'amélioration de notre efficacité dans le domaine de la recherche. Elle nous permettra d'établir des liens plus étroits avec notre clientèle, c'est-à-dire le Ministère lui-même, les autres ministères du gouvernement, les industries et les universités, et donnera encore davantage d'importance aux chercheurs et aux technologies du MDC à l'échelle du pays. »

Voici un bref aperçu des nouvelles directions :

**La Direction générale de la recherche sur les technologies de communications** regroupe les radiocommunications, les satellites et les fibres optiques.

**La Direction générale de la recherche en composantes et dispositifs de communications** a pour mandat de mettre au point des dispositifs et des

composantes électroniques afin d'appuyer les projets du Ministère dans les domaines des communications et des technologies de l'information.

**La Direction générale de la recherche sur l'informatisation du travail** est responsable de la recherche sur les systèmes de bureautique et sert de point de convergence pour l'échange d'information dans ce domaine, tant à l'échelle nationale qu'internationale.

**La Direction générale de la recherche en technologies de radiodiffusion** se consacre aux technologies de la radiodiffusion et de la vidéo en vue de permettre aux industries culturelles canadiennes d'occuper une place appropriée pour l'avenir.

**La Direction générale de la recherche en technologie spatiale** comprend le laboratoire David Florida et la Direction de la mécanique spatiale, lesquels conservent leurs fonctions respectives actuelles.

**La Direction générale des applications en communications** est chargée d'utiliser les technologies pour développer des applications efficaces et orientées vers les besoins des usagers.

Enfin, **la Direction générale de la gestion, des plans et des programmes de recherche** a été mise sur pied pour

établir des plans et des programmes de recherche. Elle s'occupera également des questions administratives touchant les nouvelles directions de la recherche. Son personnel sera pour la plupart affecté à Laval, mais une partie sera également en poste au CRC et à l'administration centrale.

« En cette époque de haute technologie, les chercheurs peuvent travailler ensemble depuis des endroits différents grâce à des instruments de travail comme les installations de téléconférence du MDC, qui sont déjà en place au CCRIT et le seront bientôt au CRC et à l'administration centrale », explique **Jacques Lyrette**, directeur exécutif à la Recherche.

Des comités consultatifs semblables à ceux qui ont conseillé le CCRIT seront établis pour les nouvelles directions générales afin de s'assurer que la recherche menée au MDC répond aux besoins de la collectivité des usagers.

La réorganisation est l'une des étapes par lesquelles le Ministère veut s'assurer que le Canada dispose des outils nécessaires pour entrer sans heurt dans l'ère de l'information et le XXI<sup>e</sup> siècle, et pour maintenir sa position de chef de file dans le secteur des télécommunications, lequel adopte de plus en plus rapidement les technologies de l'informatique.



## Le MDC et la NASA au Centre Rideau

Du 9 au 14 février, les clients de passage au magasin Eaton du Centre Rideau d'Ottawa pouvaient s'arrêter aux kiosques du MDC et de la NASA (National Aeronautics and Space Agency des États-Unis). Le kiosque du Ministère décrivait les activités du laboratoire David Florida et du Centre de recherches sur les communications (CRC). On voit sur la photo Pierre Charron du CRC et Carole Knight de la DGIS en train de converser avec des passants.

# Décentralisation des services du personnel

Les conseillers en personnel de l'administration centrale du MDC ont emménagé dans de nouveaux bureaux afin de se rapprocher des secteurs qu'ils desservent. Relevant toujours de **Wendy Pride**, directrice intérimaire des Opérations en personnel, les conseillers ont maintenant leurs bureaux à proximité de ceux des directeurs de la gestion, de la planification et de la coordination des cinq secteurs (coordonnateurs de secteur).

**Nina Presterà**, conseillère en personnel du secteur SADM, estime que ce réaménagement lui a permis d'exercer ses fonctions avec plus d'efficacité et **Kathy McTavish**, conseillère en personnel du secteur ADMAC (Affaires culturelles et radiodiffusion), juge que les communications se sont largement améliorées.

**Susan Baldwin**, coordonnatrice du secteur SADM, est également persuadée des avantages de la décentralisation : « Les conseillers en personnel sont maintenant considérés comme des membres de l'équipe de direction et peuvent être plus proactifs. Étant donné que les gestionnaires ont avec eux des échanges plus fréquents, ils sont informés des exigences plus longtemps à l'avance et ils sont en mesure de prévoir les besoins. »

Les conseillers en personnel et leurs adjoints fournissent aux gestionnaires et aux employés des secteurs aide et conseils à propos de questions relatives à la classification, aux langues officielles, à la dotation en personnel et à l'égalité des chances d'emploi. Il revient aux coordonnateurs de secteur de voir à

l'établissement des priorités et à la répartition de la charge de travail.

La décentralisation de la Direction des opérations en personnel de la Direction générale des ressources humaines est le fruit d'une recommandation formulée dans le rapport du Groupe d'étude sur la réforme administrative du régime de dotation en personnel, projet conjoint de la Commission de la Fonction publique et du MDC. Par ailleurs, Wendy Pride et d'autres employés de la Direction des opérations en personnel sont demeurés au 15<sup>e</sup> étage. Nous en saurons plus long sur eux dans un prochain numéro de *Communications Express*.

## Le grand déménagement est terminé

Vous en avez eu assez d'emballer et de déballer des boîtes ? Les zigzags et le slalom entre les chaises et les bureaux déplacés vous ont donné des crampes aux jambes ? Courage ! Le déménagement à l'administration centrale est terminé.

En juillet 1985, le sous-ministre a annoncé une réorganisation administrative du MDC. Cette restructuration, destinée à unifier et à rationaliser les programmes et activités du Ministère, a permis, entre autres, de transférer la Direction de la politique de radiodiffusion du Secteur de la politique au Secteur des affaires culturelles dans le but de regrouper en une seule entité les programmes qui s'occupent des industries œuvrant dans le domaine protégé par le droit d'auteur.

Plus de 600 employés du Ministère ont changé de locaux à la suite de cette réorganisation. Les déménagements, qui ont débuté en janvier 1986, se sont terminés au mois de mars de cette année.

La coordination de cet exercice exigeant a été effectuée par **Marilyn Shiposh**, agent responsable des locaux, et **Margaret Anderson**, décoratrice à la Division des services administratifs et techniques, ainsi que par plusieurs employés, dont certains provenaient des services de sécurité et de la gestion de l'informatique.



Illustration : Carole Giroux, Direction générale de l'information.

Les déménagements qui ne nécessitaient pas de changement d'étage étaient effectués durant la journée, habituellement après 16 heures, tandis que les autres commençaient toujours après 17 heures. « Nous travaillions souvent jusqu'à 23 heures et nous sommes quelquefois partis à deux heures du matin » a confié Marilyn Shiposh. M<sup>mes</sup> Shiposh et Anderson ont supervisé les travaux des compagnies de déménagement embauchées par Travaux publics Canada et ont pu compter sur l'appui des représentants

de chaque groupe qui changeait de locaux.

Il va sans dire qu'un déménagement de cette envergure occasionne de nombreux problèmes de logistique et des réactions de la part des personnes touchées. « Bien qu'il nous faille suivre les directives du Conseil du Trésor et des Travaux publics, nous tentons d'accommoder le plus de gens possible. Heureusement, les employés ont fait preuve de coopération » soulignent Marilyn Shiposh et Margaret Anderson.

# L'ATG améliore son service téléphonique dans la région du Pacifique



Phil Riddolls (à gauche), gestionnaire de l'ATG pour la région du Pacifique, félicite Frank Mailhot, gestionnaire de l'Agence pour le district de l'île de Vancouver, tandis que Jim Coldwell, de l'Institut des sciences de la mer de Pêches et Océans, effectue le premier appel officiel par l'entremise du module de commande de ligne extérieure.

Dans le cadre d'un programme de modernisation des réseaux téléphoniques du gouvernement à l'échelle du Canada, l'Agence des télécommunications gouvernementales (ATG) a inauguré récemment le premier module de commande de ligne extérieure (MCLD) desservi par un DMS de Northern Telecom à être installé chez un client au Canada. Avec l'aide de la Compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique, le module a été mis en service le 8 décembre 1986 à l'Institut d'océanographie du ministère

des Pêches et Océans, à Sidney (Colombie-Britannique). Il fait partie de l'autocommutateur numérique de Victoria, qui dessert le gouvernement de la Colombie-Britannique et le gouvernement fédéral.

Pour ceux qui ignoreraient peut-être, le commutateur téléphonique est l'équipement qui traite les appels téléphoniques. Il identifie chaque appel et l'achemine vers sa destination, c'est-à-dire vers le numéro qui a été composé. Les commutateurs, depuis l'avènement des

ordinateurs, sont devenus de plus en plus perfectionnés et complexes. Même si la plupart d'entre nous n'en verront probablement jamais, il faut savoir que leur développement est à l'origine de ces « super » appareils téléphoniques dotés de fonctions comme le « renvoi automatique » et la « conférence », que nous considérons maintenant comme chose courante.

L'installation de commutateurs téléphoniques chez l'utilisateur plutôt que dans les locaux d'une compagnie de téléphone comporte plusieurs avantages. Par exemple, les frais de distance sont éliminés, les tarifs sont plus raisonnables et il est possible d'installer un plus grand nombre de ces « super » appareils.

Dans la région du Pacifique, l'ATG a mené à bien son programme de modernisation à Nanaimo, Penticton, Victoria, Abbotsford, dans l'agglomération de Vancouver, et à Prince George. Outre l'Institut d'océanographie, le MCLD de Sydney dessert Environnement Canada, la Gendarmerie royale du Canada, le Centre géoscientifique du Pacifique, Revenu Canada (Douanes et Accise), Emploi et Immigration Canada, la Défense nationale, le Service canadien de la faune et le complexe de l'aéroport international de Victoria, de Transports Canada.

## Pleins feux sur la jeunesse des années 60

Il arrive souvent que le domaine d'intérêt d'une personne occupe non seulement sa vie professionnelle mais également une part de ses activités paraprofessionnelles. C'est le cas d'Erica Claus de la Division de l'évaluation des programmes (DPE). En plus de son travail au MDC, M<sup>me</sup> Claus a récemment conçu une exposition itinérante intitulée *Les années soixante : le début d'un temps nouveau* pour le compte du Musée canadien de la photographie contemporaine.

M<sup>me</sup> Claus, qui est anthropologue et muséologue de formation, est entrée au service du MDC en 1983. Elle avait auparavant participé à l'établissement du Groupe de travail Richard-Withrow sur les Musées nationaux avant de se joindre à la DPE.

Une fois arrêté le thème de l'exposition, M<sup>me</sup> Claus a choisi les photographies

Erica Claus



qui lui permettraient d'illustrer de la meilleure façon certaines des idées véhiculées par la jeunesse de cette période turbulente que furent les années soixante. Les 37 photographies retenues par M<sup>me</sup> Claus proviennent d'une collection d'œuvres commandées par le gouvernement fédéral pour décrire la vie canadienne par l'image. Fait intéressant à noter, il s'agit de la première fois depuis la fondation du Musée canadien de la photographie contemporaine que cette importante collection est utilisée pour une étude approfondie des photographies de cette période et une exposition.

Par l'entremise des œuvres choisies et d'une bande sonore composée de chansons de l'époque, les visiteurs peuvent revivre certains moments d'une décennie où les Beatles étaient rois et le retour à la nature était à l'ordre du jour. Les nostalgiques se rappelleront sans doute de l'époque de l'invitation aux voyages et à l'exploration de soi et des grands concerts rock.

À l'instar des autres expositions du Musée canadien de la photographie contemporaine, *Les années soixante : le début d'un temps nouveau* est une exposition itinérante conçue pour être facilement transportable. Grâce aux frais peu élevés qu'il faut payer pour obtenir le droit de présenter l'exposition, celle-ci est très abordable pour les petits musées et les galeries d'art. L'exposition se rendra dans plusieurs villes du pays au cours de cet été et de cet automne.

# Le Programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore

Le Programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore, mieux connu sous le nom de PADES, a maintenant pignon sur rue à Montréal. En effet, depuis février dernier, **Michel Normandeau**, gestionnaire, **Nathalie Bédard** et **Jacinthe Marleau**, toutes deux agents, et **Francine Anglehart**, secrétaire, s'occupent de ce nouveau programme destiné à venir en aide à la production et à la commercialisation des produits musicaux canadiens.

On se rappellera que le gouvernement du Canada annonçait en mai 1986 l'établissement d'un programme destiné à renforcer l'industrie canadienne de l'enregistrement sonore. L'automne dernier, **Mme Flora MacDonald** ratifiait une entente de cinq ans avec **FACTOR/**

**CTL/MUSICACTION/CANADA** (un consortium canadien formé de deux organismes : **FACTOR/CTL** de Toronto et **MUSICACTION** de Montréal). Cette entente, qualifiée par plusieurs d'historique, mandatait ces organismes pour la gestion d'une part importante des 25 millions de dollars consacrés au **PADES**.

Le rôle du MDC consiste à veiller au bon fonctionnement de l'ensemble des huit volets du programme, en plus d'administrer trois de ceux-ci. Des cinq autres volets, quatre ont été confiés à **FACTOR/CTL/MUSICACTION/CANADA** et un au Conseil des Arts du Canada. Quarante pour cent des cinq millions de dollars accordés chaque année au **PADES** iront au secteur francophone de

l'industrie canadienne de l'enregistrement sonore, tandis que le secteur anglophone pourra se prévaloir de 60 p. 100 des crédits.

La mise sur pied de ce nouveau programme a été très bien accueillie par le milieu artistique. Ainsi, entreprises et organisations œuvrant dans le domaine peuvent soumettre des demandes d'aide financière en vue de réaliser divers projets allant de la production d'enregistrements sonores et de vidéoclips aux émissions radiophoniques. Les crédits peuvent servir également au développement des entreprises, à la distribution et à la commercialisation à l'étranger ainsi qu'à des tournées internationales.



À Montréal (de gauche à droite) : Michel Normandeau, gestionnaire; Nathalie Bédard, agent principal; Jacinthe Marleau, agent subalterne; Francine Anglehart, secrétaire.

# Bonjour et au revoir

Administration centrale

Bureau de la Ministre

**Timothy Denton** s'est joint au personnel du bureau de Madame MacDonald à titre d'adjoint spécial responsable de la politique sur la radiodiffusion, le film, la vidéo et l'enregistrement sonore. Avocat de formation, il avait auparavant passé six ans avec Nordicity Group Inc. à titre d'expert-conseil en télédiffusion et en télécommunications. Par le passé, il a également travaillé au CRTC, à la Commission royale sur la gestion financière et l'imputabilité (Commission Lambert) ainsi qu'au Bureau du Conseil privé.

**Geneviève Mounier** est la nouvelle adjointe spéciale responsable de l'agenda de la Ministre. Elle était auparavant adjointe spéciale, caucus du Québec, au cabinet du ministre d'État chargé des Forêts et des Mines. M<sup>me</sup> Mounier a remplacé **Doug McClelland** qui a quitté le Ministère en mars pour se joindre à la Société canadienne des postes, dans le secteur des relations gouvernementales.

SADM

Au début de janvier, **Lyn Elliot Sherwood** était nommée directrice de la Planification stratégique à la Direction de la politique du développement économique et de la liaison avec le Cabinet, Direction générale de la stratégie et de la planification. Au cours de sa carrière, M<sup>me</sup> Sherwood a tour à tour été à l'emploi du Bureau du Conseil privé, du

ministère d'État pour le développement social et des Musées nationaux du Canada. Elle a également travaillé dans le secteur privé à titre d'expert-conseil sur les politiques de radiodiffusion. M<sup>me</sup> Elliot Sherwood a remplacé **John Sifton**, qui a entrepris une année de congé sabbatique l'automne dernier.

**Sean Berrigan**, auparavant adjoint législatif de l'honorable Marcel Masse, s'est joint à cette même direction à titre d'agent principal à la planification.

**Jean-François Tardif** s'est joint à la direction en novembre dernier à titre d'agent de planification. Il travaillait auparavant au ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR) à titre d'agent en charge des ententes de développement économique et régional (EDER) du Québec et du Nouveau-Brunswick à l'administration centrale. Il a ensuite été agent de liaison du Cabinet à la Division du développement économique du même ministère.

**Adam Ostry**, qui était agent principal à la planification à la Direction générale de la stratégie et de la planification est maintenant conseiller spécial, politique de la technologie de l'information et des communications, Direction générale de la politique et de la planification de la technologie, ADMTT.

**Paschal O'Toole**, qui était détaché du Bureau du Solliciteur général du Canada aux Services d'information, a accepté un nouveau poste au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

## Une employée de St. John's reçoit une prime à l'initiative

Pour avoir suggéré l'utilisation de papier à en-tête à débit continu, Anne Moffatt, adjointe administrative au bureau de district de St. John's (Terre Neuve), a récemment obtenu une prime à l'initiative de 100 dollars. Sur la photo, (de gauche à droite): Ron Wilcox, gestionnaire de district à St. John's, Anne Moffatt et Pierre Boudreau, directeur régional adjoint -- Opérations, région de l'Atlantique.



La Direction de l'évaluation des programmes a accueilli quatre nouveaux gestionnaires. Il s'agit de **Gaston Blais**, d'**Erica Claus** et de **Robert Letellier**, tous trois du Secteur des affaires culturelles et de la radiodiffusion, et de **Benoît Gauthier**, auparavant de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

**Ruta Danaitis**, qui était directrice des projets spéciaux aux relations fédérales-provinciales, a accepté un poste d'analyste à la Direction du développement social du Bureau des relations fédérales-provinciales du Conseil privé.

L'ancienne Direction du développement international de la Direction générale des relations internationales a changé de nom et a accueilli plusieurs nouvelles figures. Connue dorénavant sous le nom de Direction des télécommunications bilatérales et du développement, elle est responsable entre autres des relations bilatérales relatives aux télécommunications avec les pays autres que les États-Unis, de la science et de la technologie, du développement international, des visites et des activités spéciales.

## Les gestionnaires régionaux des Affaires publiques se réunissent à Ottawa



Les gestionnaires régionaux des Affaires publiques récemment nommés se sont réunis lors d'une séance d'orientation à Ottawa, du 7 au 9 avril. Sur la photo (de gauche à droite): Judy Mussio de la région de l'Ontario, Ginette Chiasson-Baldwin de la région de l'Atlantique, May Morpaw, conseillère régionale supérieure, Gestion du spectre et opérations régionales à Ottawa, Jean-Guy Beaupré de la région du Québec, Roseline (Rose) Sirois de la région du Pacifique et Elizabeth (Liz) Magnifico de la région du Centre.



Mike Clohosey (au centre) et sa famille lors de la réception donnée à l'occasion de son départ.

Trois nouveaux employés viennent s'ajouter à l'équipe du directeur Lucien Villeneuve : **Paul McKenzie**, **Hubert Lussier** et **Jennifer Jang**. M. McKenzie était auparavant conseiller en investissements à Investissement Canada. Son travail sera axé sur les relations bilatérales, en particulier dans le domaine des sciences et de la technologie. M. Lussier était jusqu'à récemment chargé de recherches à la Chambre des communes. Il sera principalement responsable des questions francophones et du développement international. Mme Jang s'occupera surtout des relations bilatérales avec la Chine et le Japon, des projets spéciaux et des visites. Tous nos vœux de succès à ces nouvelles recrues !

**Elizabeth Châtillon**, anciennement directrice du Bureau du Programme EXPO 86, est devenue directrice des Affaires culturelles internationales à la Direction générale des relations internationales. M<sup>me</sup> Châtillon coordonne la participation du MDC au Sommet de la francophonie et au Sommet des pays du Commonwealth qui se tiendront l'automne prochain. **Sergio Guerbilsky**, auparavant au Programme d'initiatives culturelles du Secteur des affaires culturelles et de la radiodiffusion, est un autre nouveau venu à la Direction des affaires culturelles internationales.

#### ADMSM

**Ken Godfrey**, analyste à la Direction de la planification et des politiques de réglementation, a quitté le Ministère pour accepter un poste dans le secteur privé.

**Hugh Patterson** a pris sa retraite après une carrière commencée dans les Forces armées et poursuivie au MDC. Il a passé 12 ans au Ministère où il était devenu, au moment de son départ, chef des Plans de télécommunications d'urgence à la section du même nom. Ses amis et collègues ont organisé une réception en son honneur au Cercle national des journalistes, à Ottawa.

**Ken Duncan**, auparavant inspecteur radio au bureau de district d'Ottawa, travaille maintenant à l'administration centrale comme agent des normes d'autorisation de la Division des opérations.

#### ADMCM

**Barbara Bloor** s'est jointe au MDC à titre de directrice générale à la Gestion des finances. Experte-comptable, M<sup>me</sup> Bloor était auparavant analyste principale des politiques au Bureau du Vérificateur général.

**Jean Bélanger**, qui travaillait au bureau du contrôleur depuis 1980, est devenu officiellement directeur de la Gestion du secteur et de la coordination.

**Nancy Corbett**, directrice de la Planification spéciale des projets à la Gestion de l'informatique, a quitté le MDC pour devenir directrice générale de la Gestion de l'informatique au Service correctionnel du Canada.

**Janice Shewchuk**, chef aux Services de la bibliothèque et de la recherche documentaire, a quitté le MDC pour se

joindre au MEIR à titre de coordonnatrice des Services généraux pour les Programmes économiques des autochtones.

Les collègues de **Mike Clohosey**, agent de projets principal à la Planification et au perfectionnement des ressources humaines, se sont réunis à l'administration centrale l'automne dernier pour lui souhaiter bonne chance à l'occasion de sa retraite. M. Clohosey, qui est devenu fonctionnaire après avoir fait carrière dans les Forces armées, a travaillé au MEIR avant de se joindre au MDC. Tout d'abord conseiller principal en classification de 1983 à 1985, il a ensuite participé à la révision du Manuel du personnel du Ministère. Il a également contribué, en 1985-1986, à la première vérification biennale de la classification.

#### ADMAC

**Lyse Richer**, qui avait été détachée au Ministère dans le cadre du programme Échanges Canada, a récemment été nommée au poste de directrice générale de la Formulation des politiques et de la sensibilisation. Avant son affectation au MDC, M<sup>me</sup> Richer était directrice générale et secrétaire du Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal.

Le sous-ministre adjoint du secteur a un nouveau chef de cabinet en la personne de **Vladimir Skok**, auparavant à la Direction de la liaison culturelle internationale, Direction générale des relations internationales.

**Lorna Higdon** est devenue agent principal de la politique sur les périodiques à la Direction de la politique et des programmes de l'édition et des périodiques. Anciennement agent de planification stratégique au CRTC, M<sup>me</sup> Higdon avait également déjà travaillé au MDC à titre de conseillère spéciale sur les communications pour l'honorable Marcel Masse.

**Lise Champagne** et **Roy Maddocks**, tous deux agents à la Section de la politique du patrimoine, ont quitté le Ministère. M<sup>me</sup> Champagne s'est jointe à la Commission canadienne du lait et M. Maddocks a obtenu un poste à la Direction des politiques des Archives publiques. **Theresa Rowat** a été détachée des Archives pour remplacer ce dernier.

**Don Stephenson**, directeur du Programme d'initiatives culturelles, est devenu directeur de la Politique des arts à la Direction de la politique et du programme du patrimoine.

En février, **Michal Ben-Gera**, analyste spéciale de la politique sur la radio-diffusion, a été nommée directrice de la Formulation des politiques, de la recherche et des projets spéciaux à la Direction générale de la radiodiffusion et des industries culturelles. Elle a remplacé **Mary Meloshe**, qui a quitté le MDC pour devenir directrice de l'Aide aux étudiants au Secrétariat d'État.

#### ADMTT

En janvier, **Serge Presseau**, qui était chef de l'Élaboration des projets à la Section de l'élaboration des politiques, Direction générale de la politique des télécommunications, est devenu chef de cabinet du sous-ministre adjoint, M. Richard Stursberg.

Après une carrière de 40 ans à Bell Canada et plus de cinq ans au MDC, **George Langdon**, un expert-conseil en télécommunications à l'Agence des télécommunications gouvernementales, a quitté le Ministère pour accepter un poste similaire au Sénat.

**Ian MacDonald**, employé du ministère depuis 1973, a récemment accepté un poste de professeur pour une période de cinq ans à l'Université de Regina. Ce projet est parrainé par le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada. M. MacDonald sera titulaire de la chaire industrielle à la Faculté de génie électrique de l'université. Lorsqu'il était au MDC, il effectuait des recherches sur la commutation optique.

Après 12 années à l'emploi de Télésat Canada, où il travaillait récemment dans le domaine du génie des stations terrestres, **Hugh Reekie** est maintenant devenu gestionnaire des communications au Programme MSAT.

À la mi-février, **Raynald Turgeon**, directeur des Affaires culturelles internationales à la Direction des relations internationales, a accepté des nouvelles responsabilités en coopération pour la recherche et le développement à la Direction de la politique et de la planification de la recherche.

**Harvey Werstluk**, qui a débuté sa carrière en 1964 au laboratoire de radar de Prince-Albert du Conseil de recherches pour la défense, pour ensuite venir travailler au CRC en 1969, est devenu directeur technique pour le projet de station spatiale à la Division de l'espace du Conseil national de recherches. Lorsqu'il était au CRC, M. Werstluk s'intéressait aux communications militaires par satellite. De 1977 à 1984, il a été directeur technique du projet SARSAT et de 1984 à 1986, il était responsable de la gestion des systèmes au projet RADARSAT.

**Gerald Moss** a pris sa retraite après 36 années de service dans la Fonction publique fédérale. Après avoir passé 16 ans au Conseil de recherches pour la défense, M. Moss s'est joint au MDC où il a passé 20 ans. Avant son départ, il travaillait à la mise au point de systèmes de communications militaires à la Direction de la recherche sur la propagation

radioélectrique et les systèmes. Dans le cadre de son travail, il a eu l'occasion de voyager à l'étranger, en Italie, en Islande et en Jamaïque entre autres, ainsi qu'au Canada, jusqu'à Alert, dans le Grand Nord.

**Heinz Gindl**, qui était gestionnaire du segment du projet SARSAT portant sur l'espace de 1982 à 1986, a quitté le Ministère pour accepter un poste à la Division de l'espace du Conseil national de recherches. Il travaille maintenant au projet de station spatiale. Un autre ancien employé du CRC, **Doug Caswell**, qui travaillait au projet CTS/HERMES en 1973 et qui avait été détaché au CNR (Conseil national de recherches) à titre de directeur des essais du télémanipulateur de la navette spatiale de 1977 à 1981, est maintenant devenu gestionnaire de la robotique avancée pour le projet de station spatiale au CNR. Lorsqu'il était au MDC, M. Caswell avait été chargé de la gestion des véhicules et des plates-formes de lancement pour le projet MSAT, de 1981 à 1984. Il avait aussi commencé à travailler à titre de gestionnaire des véhicules spatiaux pour le projet RADARSAT.

**Don McCoy**, ingénieur au Bureau technique de RADARSAT de 1982 à 1984, travaille maintenant au Centre européen de recherches et de technologie spatiale (ESTEC) de l'Agence spatiale européenne à Noordwijk, aux Pays-Bas, à titre d'ingénieur spécialiste en systèmes et en technologie.

**Harold Raine**, directeur adjoint à la Direction des applications spatiales, a pris sa retraite l'année dernière. Il s'est joint à la Fonction publique fédérale dès la fin de ses études et allait passer toute sa carrière à travailler à des projets dans les domaines de l'aviation et de l'espace. Il a travaillé au Conseil de recherches pour la défense de 1954 à 1958 et est arrivé à Shirleys Bay en 1960 en tant que responsable des opérations de lancement des satellites Alouette I et II. En 1967, il est devenu agent de projet pour le satellite ISIS A et de 1968 à 1971, il a été chef de groupe pour le projet ISIS B. Il a également été chargé de la mise sur pied du laboratoire David Florida et en a assuré la gestion pendant ses deux premières années de fonctionnement.

Directeur adjoint de l'ancien Bureau des programmes de communications spatiales en 1976, en même temps que directeur de mission pour CTS/HERMES, il est devenu gestionnaire du Groupe de génie des véhicules spatiaux



Bob Stevens (à gauche), ancien membre du personnel du CRC, remet un cadeau de départ à Gerry Moss.

dès sa mise sur pied puis directeur adjoint de projet et directeur du segment de l'espace du projet MSAT en 1983. En 1986, il a été nommé gestionnaire du développement des installations de communication pour le projet EHF Satcom du MDN.

Une réception a été organisée à la fin de janvier pour souligner son départ. Même retraité de la Fonction publique, M. Raine est toujours actif dans le domaine et travaille pour la société Canadian Astronautics Limited.

#### Région de l'Atlantique

**Evelyn Auffrey** est entrée au service du bureau de district de l'ATG à Halifax à titre d'agent des opérations. Elle travaillait auparavant pour le compte d'Employ et Immigration Canada, à Portage La Prairie (Manitoba).

**Eloise Parsons** a été nommée au poste d'opératrice préposée à la conversion des données au bureau régional de Moncton. Elle était auparavant une employée de la Gendarmerie royale du Canada à Fredericton.

**Carolyn Thompson**, chef du service de traitement de textes, a accepté un poste au bureau régional de Transports Canada à Moncton.

#### Région du Québec

Du côté du Centre canadien de recherche sur l'informatisation du travail

(CCRIT), **Joel Muzard** s'est joint au personnel à titre de gestionnaire de systèmes experts en technologie avancée en septembre dernier; il œuvrait auparavant dans le secteur privé. **André Lemay** a quitté l'administration centrale à la fin du même mois pour occuper le poste d'ingénieur, interchange de documents. Au début de décembre 1986, **Kimiz Dalkir** s'est jointe au personnel à titre de chercheuse et, **Sonia l'Italien** devenait conseillère en personnel à la fin du même mois.

En ce qui concerne le bureau régional, **Michèle Blouin** a été nommée conseillère en commerce international pour travailler avec le Groupe de consultation sectorielle sur le commerce extérieur portant sur les industries artistiques et culturelles. Pour sa part, **Yvon Deslauriers**, agent responsable du programme des communications d'urgence, a quitté le Ministère pour se joindre au Service canadien de renseignements et de sécurité à titre d'agent des communications.

#### Région de l'Ontario

L'an dernier, on pouvait observer un certain nombre de nouveaux visages parmi les rangs des inspecteurs radio. **Gilles Bérubé** a été muté du bureau de Saint John (N.-B.) au bureau de district de Toronto. **David Bosquet** s'est joint à lui, de même que **Peter Kohl**, qui nous arrive du bureau de Sault St. Marie.

**Anna Thompson**, anciennement agent subalterne des télécommunications, a été nommée agent du développement des communications, Communications et culture, au bureau régional.

Le bureau du district d'Ottawa a un nouveau superviseur en la personne de **Gilles Rathier**. Avant sa nomination, Gilles était inspecteur radio à Ottawa.

**Robert Sombach**, agent technique de la délivrance des licences des grands systèmes au bureau de district de Toronto, a quitté le Ministère pour aller travailler au ministère ontarien des Services gouvernementaux.

Après neuf ans au MDC, **Tony Vanschyndel** nous a quittés pour poursuivre une carrière d'instructeur technique au Collège Durham à Oshawa. Tony, qui travaillait depuis 1981 comme technologue des systèmes au sein du groupe technique des projets et mesures de la région, a participé à un certain nombre de projets spéciaux au fil des ans, y compris les préparatifs de la visite papale, la recherche en matière de brouillage sur les lignes hydroélectriques et la surveillance radio automatisée. Nous offrons nos meilleurs vœux de succès à Tony.

**Susan Anderson**, qui a travaillé au MDC à Edmonton et à Yellowknife, s'est récemment jointe à la Section de l'administration au bureau de district de Toronto.

**Danielle LeBlanc** a été nommée récemment à la Section de l'administration, des finances et de l'informatique au bureau régional de l'Ontario.

**Mirella Reynen**, anciennement du ministère de la Défense nationale à Ottawa, s'est jointe au personnel du bureau de district de Belleville l'automne dernier.

#### Région du Centre

Plusieurs changements sont survenus dans la région du Centre au cours des derniers mois. **Louise Campbell**, auparavant agent d'élaboration des programmes au bureau régional de Winnipeg, a été mutée à la Direction de la politique de l'extension des services et des auditoires spéciaux de la DGPB, à Ottawa, où elle est maintenant analyste de programmes.

**Bill Somers**, qui est au Ministère depuis 1978 et qui était dernièrement au bureau de district de Saskatoon, a été nommé au poste de technologue de l'attribution des fréquences, à la Section



Bert Blevis (à droite), directeur général, Recherche en technologies spatiales, remet un certificat à Harold Raine pour ses 32 ans de service lors de la réception organisée à l'occasion de son départ.

# « Projet Interact »

## Nouvelle vague en gestion du spectre

par Monique Pelletier

Le « Projet Interact »... ça vous dit quelque chose ? S'agit-il d'une agence de rencontres ou d'un système permettant aux ordinateurs IBM de communiquer avec leurs petits cousins Apple ?

Et bien non ! Il s'agit plutôt d'un système informatisé qui permet aux inspecteurs radio de surveiller les radiocommunications du service maritime à partir d'un emplacement éloigné, comme par exemple un bureau de district ou un bureau régional. Ce service permet également d'enregistrer sur bande magnétique les messages transmis et reçus et même de communiquer directement avec les contrevenants qui utilisent de façon inappropriée le système de radiocommunications du service maritime.

Depuis plusieurs années déjà, les inspecteurs radio sont aux prises avec de nombreux cas d'utilisation abusive du système -- faux appels de détresse et diffusion de musique sur les voies de radiocommunications d'urgence -- abus qui se produisent souvent lorsque les inspecteurs du MDC sont absents

de l'autorisation du bureau régional de Winnipeg. L'inspecteur radio du bureau de district de Winnipeg, **Brian Ollington**, a été muté à Saskatoon pour remplacer Bill.

**Dave Migadel**, qui était inspecteur radio au bureau de district d'Edmonton, a été nommé au poste de surveillant, Autorisation et Examens, dans la même ville.

Les autres personnes nommées au bureau régional du Centre sont **Richard Gensiorek**, à titre de superviseur, services fixes et mobiles, **Geoff Kilfoyle**, à titre de technologue en communications chargé du programme de la qualité du spectre, et **Duane Rudeen**, à titre de spécialiste régional, Systèmes de gestion du spectre; ce dernier avait auparavant travaillé aux bureaux d'Edmonton, de Grande Prairie, de Fort Smith et de Winnipeg.

**Liz Magnifico** occupe maintenant le poste de gestionnaire régional, Affaires publiques; elle était auparavant au bureau régional des Prairies du ministère des Affaires des anciens combattants et

d'une région donnée et qu'il leur est impossible d'intervenir.

La conception et la supervision du projet reviennent à **Martin MacLellan**, gestionnaire régional (Atlantique) du Contrôle du spectre, tandis que **René Guérrette**, agent de planification des télécommunications d'urgence, et **Mike LeBlanc**, ingénieur des projets et des systèmes à micro-ondes, en ont assumé le développement.

MM. Guérrette et LeBlanc ont travaillé pendant près d'un an à la mise au point et à la fabrication d'un nouvel interface destiné à assurer une liaison entre un émetteur-récepteur radio et un ordinateur personnel doté d'un logiciel connexe.

Le système Interact s'est mérité les éloges du Conseil consultatif de la sécurité maritime (CCSM) et du Conseil consultatif de la recherche et du sauvetage de la Garde côtière de l'Atlantique. Les agents de la région de Boston de la Federal Communications Commission (FCC) des États-Unis, quant à eux, ont été fort impressionnés par ses possibilités.

a été nommée dans le cadre du Programme CAP. Elle avait d'abord commencé sa carrière comme journaliste de radiotélévision et travaillait dans le domaine des affaires publiques depuis 14 ans. Merci Liz d'avoir contribué à cette partie de la chronique Bonjour et au revoir.

### Région du Pacifique

En janvier dernier, **Mavis Allen** mettait fin à une carrière de 21 ans dans la Fonction publique. Mavis a travaillé pendant 11 ans au bureau régional et elle ne laisse que de bons souvenirs à ses collègues et amis.



René Guérrette (à gauche) et Mike LeBlanc.

Des essais en conditions réelles menés dans la région de Yarmouth (Nouvelle-Écosse) se sont avérés concluants, si bien que le bureau régional de l'Atlantique compte exploiter bientôt un système semblable en Nouvelle-Écosse, un autre au Nouveau-Brunswick de même qu'un troisième à Terre-Neuve.

Des démarches sont présentement en cours au bureau régional afin de trouver une entreprise qui se chargera de la fabrication et de la commercialisation de ce nouveau dispositif informatisé; les ingénieurs du Ministère, pour leur part, étudient la possibilité de recourir à ce système pour surveiller l'utilisation du service radio général, souvent désigné CB.

**W. Bud Campbell**, inspecteur radio au bureau de district de Prince George, a été promu au poste de gestionnaire du bureau de district de Sault St. Marie. **Jun Ing** a été nommé conseiller en développement des systèmes de l'ATG à Vancouver.

En janvier, **Rose Sirois** s'est jointe au MDC à titre de gestionnaire régional, Affaires publiques, tandis qu'à la section régionale du personnel et de l'administration, **Joanne Buchan** s'occupe dorénavant des cadres supérieurs. **Carla Osis** est maintenant commis au bureau de district de Whitehorse.

## Un mot du rédacteur en chef

*Communications Express* fera peau neuve en 1987. Si vous avez des suggestions sur le contenu ou la présentation, écrivez à *Communications Express*,

Direction générale de l'information,  
19<sup>e</sup> étage, 300, rue Slater, Ottawa  
(Ontario), K1A 0C8.

# Médailles pour longs états de service

## Trente-cinq ans

En septembre, les membres du personnel de la Réglementation de la radiodiffusion se sont joints au directeur général, Ron Begley, pour remettre à **Fred Barnes**, technologue à la Section des techniques de la radiodiffusion télévisuelle, une médaille soulignant ses 35 années de service à la Fonction publique. M. Barnes faisait partie des premiers employés du Ministère lors de sa création en 1969. Il travaillait auparavant au ministère des Transports dans des stations de recherche sur l'ionosphère un peu partout au pays. M. Barnes a servi dans la Marine canadienne pendant la Seconde Guerre mondiale.

Les membres des Opérations de gestion du spectre ont donné une réception, à la fin de l'année dernière, pour célébrer les 35 années de service de deux de leurs collègues, **Andy Dickie** et **Harry Ward**. M. Dickie était marin avant de devenir opérateur radio au ministère des Transports en 1949. Employé du MDC depuis sa création, il travaillait avec le groupe de coordination Canada/États-Unis des Opérations de gestion du spectre depuis 1982. M. Ward a commencé sa carrière dans la Marine canadienne avant de se joindre, en 1951, à l'équipe de radiotélégraphie du ministère de la Défense nationale à la station de Leitrim, en Ontario. Il a été muté au MDC en 1974. Titulaire d'une licence de radioamateur, M. Ward est allé « en ondes » pour la première fois en 1985.

**Andy Dickie (à gauche)** et **Harry Ward** célèbrent leurs 35 ans de service.

## Vingt-cinq ans

Deux inspecteurs faisant partie du personnel du bureau de district de Halifax, **Donald Miller** et **Douglas Verge**, ont reçu de Jean-Marc Pellerin, directeur régional, une prime pour souligner leurs 25 ans au sein de la Fonction publique.

Donald Miller, qui fait à l'heure actuelle partie du personnel du Contrôle du spectre à Halifax, a commencé sa carrière dans la Fonction publique du Canada en 1961 à titre d'opérateur radio au ministère des Transports. Il a ensuite occupé divers postes avec la Garde côtière canadienne et est retourné au ministère des Transports en juin 1982 en qualité de technicien en électronique. Au cours de la même année, M. Miller a accepté un emploi au MDC, puis a assumé ses fonctions actuelles en juillet 1983. Douglas Verge est entré à la Fonction publique en 1960, au ministère de la Défense nationale, en qualité de technicien en électronique. Il est resté à ce Ministère jusqu'en janvier 1981, date à laquelle il a accepté un poste d'inspecteur, Règlement des radiocommunications, à la section des Autorisations du MDC à Halifax (Nouvelle-Écosse), poste qu'il occupe toujours.

Ron Begley (à droite), directeur général, Réglementation de la radiodiffusion (DGBR), remet à Fred Barnes une médaille pour longs états de service.

C'est avec infiniment de regret que les membres du personnel du CRC ont appris le décès de **Roger Fujaros**, en novembre dernier.

Tout d'abord employé à l'Établissement de recherches sur les télécommunications de la défense (ERTD), M. Fujaros s'était ensuite joint au CRC à titre d'ingénieur, lors de la création du ministère en 1969. Après avoir brièvement travaillé avec le groupe de recherche sur la conception assistée par ordinateur du CRC, il a collaboré au projet du satellite ISIS. Il a ensuite commencé à travailler sur ce qui allait devenir un très utile terminal mobile de transmission de données à l'usage des services de police. Ce projet terminé, M. Fujaros a été nommé gestionnaire du Programme de recherches sur les communications par image à la Direction de recherche en technologie de l'information du CRC, où il a été chargé de projets importants à l'appui du Programme Télidon.

En 1984, M. Fujaros était nommé directeur par intérim de la Recherche et du développement de la technologie de l'information, dont il allait entreprendre la réorientation. Ses efforts allaient permettre à l'organisation de traverser sans heurts une période d'austérité. Au printemps 1986, il acceptait de travailler au sein d'une petite équipe chargée d'élaborer des stratégies et des méthodes qui devaient permettre au CRC d'assumer son futur rôle de recherche.

M. Fujaros est décédé au terme d'une longue maladie. Il laisse dans le deuil sa femme Jo Ann et son fils James. Nous offrons à sa famille nos plus sincères condoléances.



## Présentation d'une prime d'excellence au bureau régional du Québec

Les membres du bureau régional du Québec, à Montréal, ont reçu récemment un Certificat de services insignes pour leur contribution au programme Centraide au cours des cinq dernières années. De gauche à droite : Michel Breault, du bureau de district de Montréal, Yvan Tremblay, du bureau régional du Québec (RDQ), Jean Lessard, président/directeur général de Centraide Canada à Montréal et Luc Nadon, du RDQ.



## Réunion des gestionnaires de district

La première réunion de tous les gestionnaires de district a eu lieu à Touraine (Québec) du 16 au 20 février. Les 30 gestionnaires, qui sont les représentants locaux du Ministère et qui relèvent du sous-ministre adjoint de la Gestion du spectre (ADMSM), se sont réunis au centre de formation du gouvernement, situé à environ 15 minutes de la Capitale nationale, pour discuter des politiques et des méthodes en matière d'exploitation et de gestion et pour

échanger des renseignements et des idées à cet égard.

Le clou de la rencontre a été une réception au cours de laquelle la Ministre, **M<sup>me</sup> Flora MacDonald**, a accueilli personnellement les membres du groupe et les a remerciés de leurs efforts au nom du Ministère. Plus tard dans la soirée, le sous-ministre, **M. Alain Gourd**, leur a lui aussi fait part de son appréciation et leur a dit,

en faisant un jeu de mots en anglais, qu'il était bon d'avoir une réunion avec les « DM » (District Managers).

Durant leur séjour dans la région de la Capitale nationale, les gestionnaires de district ont aussi visité les locaux de l'administration centrale sur la rue Slater, le laboratoire de l'avenue Clyde et le Centre de recherches sur les communications à Shirleys Bay, en banlieue d'Ottawa.



À Touraine (de gauche à droite) : Robert A. Gordon, sous-ministre adjoint, Gestion du spectre et opérations régionales (ADMSM), et les gestionnaires de district Gary Winstance (Regina), Joe Johnston (Saint John [N.-B.]), Terry Keim (Yellowknife), Art Solomon (Kitchener), Jerry Jorgenson (Cranbrook), Bill Hall (Hamilton), Bob Lukie (Prince Rupert), Wes Garvin (Calgary), Ivan Cartwright (Prince George), Ron Wilcox (St. John's [T.-N.]), Marcel St-Pierre (Rimouski), Clint Landry (Charlottetown), Bud Campbell (Sault Ste. Marie), Dan Kerr (Winnipeg), Yvon Trudel (Québec), Stan Ribee (Hamilton), John Paler (Halifax), Dian Larsen (Whitehorse), Mike Power (Toronto), Ray Flatt (Edmonton), Ray Morin (Saskatoon), Laval Desbiens (Chicoutimi), Bernard Boily (Sherbrooke), Neil Helm (Belleville), André Simard (Montréal), Ian Rutherford (Vancouver), Hubert Pambrun (Ottawa), Jack Anderson (Victoria) et François Draper, directeur, Exploitation de la gestion du spectre (DOS).